

Lorenz Rhodoman als Herausgeber von Quintus Smyrnaeus' *Posthomerica*

Konferenz „Helleno(ger)mania: Lorenz Rhodoman und der Philhellenismus des 16. Jahrhunderts im digitalen Zeitalter“: Bergische Universität Wuppertal, 29./30. März 2023

Silvio Bär (Universität i Oslo)

Die Text- und Editions-geschichte der *Posthomerica*: Abriss

Handschriftliche Überlieferung:

- Archetypus (Ω), 13./14. Jh., verloren.
- Subarchetypus (Y) und Hydruntinus (H) < Ω , 14. Jh., verloren.
- 20 erhaltene MSS, 15 Jh., davon 3 < Y, der Rest < H.

Vgl. Vian (1963, xlvi): „Y est la première copie de Ω ; elle est aussi la meilleure, si l'on compare son texte à celui de H. [...] H commet un nombre important d'omissions et de fautes qui sont imputables à la négligence du scribe.“

Zwischen 1453 und 1462: Entdeckung des Hydruntinus (H) im 1480 zerstörten Kloster San Nicola di Casole (Otranto, Apulien) durch Basilius Bessarion.

1505: *Editio princeps* bei Aldus Manutius (Venedig) basierend auf (einer Abschrift von) H.

Vgl. Tychsen (1783, 39): „Quem codicem exscripserit Aldus non constat, sed fuit ille valde corruptus et lacunas habuit non paucas [...]. Equidem suspicor Aldum ipsum illum librum secutum esse quem repererat Bessarion [...].“

1577: Lorenz Rhodoman: Teilausgabe der *PH* (Bücher XII–XIV, basierend auf dem Text der Aldina) mit lateinischer Übersetzung und Emendationen, im Auftrag von Michael Neander.

1604: Lorenz Rhodoman: Gesamtausgabe der *PH* (basierend auf dem Text der Aldina) mit lateinischer Übersetzung, Emendationen und zahlreichen Paratexten.

1807: Thomas Tychsen: Erste kritische (auf Kollation von MSS beruhende) Gesamtausgabe der *PH*.

1850: Hermann Köchly: Kritische Gesamtausgabe der *PH* mit *prolegomena* und Kommentar.

1963, -66, -69: Francis Vian: Kritische Gesamtausgabe der *PH* mit französischer Übersetzung und Anmerkungen (massgebliche Ausgabe mit unübertroffen ausführlichem Apparat).

Rhodomans Emendationen zu den *Posthomerica*: Auswahl (Text nach Vian 1963, -66, -69)

1,404–406 [...] πολέμοιο δ' ἔρωσ λάβεν Ἴπποδάμειαν
Ἀντιμάχοιο θύγατρα, μενεπτολέμοιο δ' ἄκοιτιν
Τισιφόνου. [...]

406 σιφόνην H : τισιφόνην Y : Τισιφόνου Rhodoman

2,113–117 ἀλλήλοισ δ' ὀάριζον ἐπ' εἰλαπίνῃ καὶ ἐδωδῆ,
ὃς μὲν ἀριστήας Δαναῶν καὶ ὄσ' ἄλγε' ἀνέτλη
ἐξενέπων, ὃ δὲ πατὴρ ἐοῦ καὶ μητέρος Ἡοῦς
ἀθάνατον βίον αἰὲν ἀπειρεσίης τε ῥέεθρα
Τηθύος Ὠκεανοῦ τε βαθυρροῦ ἱερὸν οἶδμα.

116 αὐτὰν ἄνὰ τὸν H : ἀθανάτου Y : ἀθάνατον Rhodoman

3,710–712 [...] ὄρτο δ' ἀυτμῆ
Ἥφαιστου μαλεροῖο, γόος δ' ἀλίστος ὀρώρει
Μυρμιδόων. [...]

711 μελάθροιο codd. : μαλεροῖο Rhodoman

4,538–540 ἀντίθεον δὲ Θόαντα καὶ Εὐρύπυλον μενεχάρμη
ἠκέσατ' ἐσσυμένως Ποδαλείριος ἔλκεα πάντα
ὄσσα περιδρύφθησαν ἀπ' ἐκ δίφροιο πεσόντες.

538 εὐρύαλον codd. : Εὐρύπυλον Rhodoman

5,456–458 Αἴας δ', ὡς ἴδε μῆλα κατὰ χθονὸς ἀσπαίροντα,
θάμβεεν ἐν φρεσὶ πάμπαν· οἴσατο γὰρ δόλον εἶναι
ἐκ μακάρων. [...]

457 γόλον codd. : δόλον Rhodoman

- 6,72–73 ὦ φίλοι, οὐκέτ' ἔοικε μεθ' ὑμῖν πόλλ' ἀγορεύειν
σήμερον· ἐν γὰρ δὴν κάματος πέλει ἐσσυμένοισιν.
73 ἐσσυμένοισιν codd. : ἀχθυμένοισιν Rhodoman
- 7,533–535 ὡς ἄρα Τρώιοι υἷες ἐν ἀνδράσι Κητείοισιν
ἀμφὶ μέγαν βασιλῆα Νεοπτόλεμον φοβέοντο
πᾶν ὅ τι χερσὶν ἔηκεν. [...]
534 μενεπτόλεμον Ω : Νεοπτόλεμον R et Rhodoman
- 8,76–80 πρῶτος δ' ὄβριμος υἱὸς εὐπτολέμου Ἀχιλῆος
δάμνατ' ἐν Μελανῆα καὶ ἀγλαὸν Ἀλκιδάμαντα,
υἷας Ἀλεξινόμοιο δαίφρονος ὅς τ' ἐνὶ κοίλῃ
Καύνῳ ναιετάεσκε διειδέος ἀγχόθι λίμνης
Ἴμβρω ὑπὸ νιφόντι παραὶ ποσὶ Ταρβήλοιο.
80 ὄμβρω codd. : Ἴμβρω Rhodoman
- 9,152–153 δείδιε γὰρ μὴ δὴ μιν ἐφ' ἠνία χεῖρας ἔχοντα
υἱὸς ἐὺς Πριάμοιο κατακτείνησι καὶ αὐτόν.
152 δῆριν H : δὴ νιν P : δὴ μιν Rhodoman
- 10,84–90 αὐτὰρ Πηλεΐδαο πάϊς δυοκαίδεκα φῶτας
Τρώων αὐτίκ' ὄλεσεν ὑπ' ἔγχρῃ πατρὸς ἐοῖο·
[.....]
καὶ Φάλιν ἠδὲ Γα<λ>ηνόν, ὅς οἰκία ναιετάεσκε
Γαργάρῳ αἰπεινῇ. [...]
89 γαηνόν codd. : Γαληνόν Rhodoman
- 11,155–156 [...] κατηρείποντο δὲ λαοὶ
αὐτως, ἠὺτ' ἄμαλλα θέρευς δυσθαλπέος ὄρη.
156 δυσθαλπέος codd. : εὐθαλπέος Rhodoman
- 12,94–97 [...] ἀμφὶ δὲ γαῖαν
Ἀργείων ἐλέλιξεν ὑπαὶ ποσὶ, σὺν δ' ἐτίναξεν
ἠέρα πᾶσαν ὑπερθε, βάλεν δ' ἀκάμαντα κεραυνὸν
ἠρώων προπάροιθεν. [...]
96 ἄμα πάντα codd. : ἀκάμαντα Rhodoman

Literaturverzeichnis: benutzte und erwähnte Ausgaben und Literatur

- 1577: Neander, Michael (Hrsg.): *Opus aureum et scholasticum, in quo continentur Pythagorae carmina aurea, Phocylidis, Theognidis & aliorum poemata* [...]. 2 Bände. Leipzig.
- 1588: Neander, Michael (Hrsg.): *Argonautica. Thebaica. Troica. Ilias Parva. Poematia Graeca auctoris anonymi, sed pereruditi* [...]. Leipzig.
- 1604: Rhodoman, Lorenz (Hrsg.): *Ἰλιάς Κοίντου Σμυρναίου, seu Quinti Calabri Paraleipomena, Id est, Derelicta ab Homero, XIV. libris comprehensa* [...]. Hanau.
- 1783: Tychsen, Thomas Christian: *Commentatio de Quinti Smyrnaei Paralipomenis Homeri* [...]. Göttingen.
- 1807: Tychsen, Thomas Christian (Hrsg.): *Κοίντου τὰ μεθ' Ὀμηρον. Quinti Smyrnaei Posthomerorum libri XIV* [...]. Strassburg.
- 1850: Köchly, Hermann (Hrsg.): *Κοίντου τὰ μεθ' Ὀμηρον. Quinti Smyrnaei Posthomerorum libri XIV* [...]. Leipzig.
- 1959: Vian, Francis: *Histoire de la tradition manuscrite de Quintus de Smyrne*. Paris.
- 1963, -66, -69: Vian, Francis (Hrsg.): *Quintus de Smyrne: La Suite d'Homère*. 3 Bände. Paris.
- 2016: Gärtner, Thomas: „Rhodoman(nus), Lorenz (Laurentius)“, in: Kühlmann, Wilhelm (Hrsg.), *Frühe Neuzeit in Deutschland 1520–1620: Literaturwissenschaftliches Verfasserlexikon*. Band 5. Berlin/Boston, 300–310.
- 2019: Weise, Stefan: *Der Arion des Lorenz Rhodoman: Ein altgriechisches Epyllion der Renaissance*. Einleitung, Text, Übersetzung, Wortindex. Stuttgart.
- 2022: Gärtner, Thomas: „Philological Editor and Protestant Pedagogue: How Lorenz Rhodoman (1545–1606) Worked on the *Posthomerica* of Quintus Smyrnaeus“, in: Bär, Silvio / Greensmith, Emma / Ozbek, Leyla (Hrsg.), *Quintus of Smyrna's Posthomerica: Writing Homer Under Rome*. Edinburgh, 321–350.
- 2023: Gärtner, Thomas: „Die lange Druckverzögerung von Rhodomans Quintus-Smyrnaeus-Ausgabe“. Manuskript.